

instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



f: 20-20.000 Hz
Z: 16 Ohm
Spl: 95 dB / mW
Pn: 10 mW
Spk: 9 mm
Cbl: 3,5 mm / 1,2 m
60268-7-IEC-DILO-16R0-2



EN STEREO EARPHONES WITH MICROPHONE / EARSET
Stereo earphones with built-in condenser microphone. It fits into the ear canal with its acoustically opened design. With open house, dynamic type speakers, with diameter 9 mm. Push button: using it together with mobile phones, answering calls, rejecting and redialling calls can operated, depending on the phone. The mini slide potentiometer is used to adjust volume. The microphone is located on the control panel. Classification code in accordance with EN 60268-7:2011 standard: 60268-7-IEC-DILO-16R0-2

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Do not use while driving or cycling, or in such situation when it is important to hear other sounds as well. Set the volume to your hearing or, normal speaking voice, while listening music through the earphone.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H SZTEREO FÜLLHALLGATÓ MIKROFONON / EARSET
Kérőzóna fülhallgató, beépített kondenzátor mikrofonnal. Akusztikailag nyitott kialakítással illeszkedik a hallójáratba. Nyitott házú, dinamikus elvű működő, 9 mm-es hangszórókkal. Urengedő: mobiltelefonnal használva hívás fogadás, hívás elutasítás és újra hívás funkciókkal, amelyek a telefonról függetlenül működnek. A mini toló potenciométer a hangerő szabályozására szolgál. A mikrofon a kezelőpanelezen található. Klasszifikációs kód az EN 60268-7:2011 szerint: 60268-7-IEC-DILO-16R0-2

A halláskárosodás megelőzésére érdekében ne hallgassa nagy hangerőn sokszor a fülhallgatót! Ne használja vezeték vagy kerekpáncsok között, vagy olyan szituációban, amikor fontos, hogy észlelő hangokat is halljon. Ugyanúgy állítsa be a hangerőt, hogy a saját, normál beszédhangját hallja, miközben a fülhallgatót hallgatja.

A hulladékként vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségére veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékként vált berendezés lerögzítésének átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében is funkcióban azonos berendezést értékesít. Elhelyezhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó felelősséget vállaljuk, az azokkal kapcsolatosan felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** - H-9227 - Győr, Gesztenyés út 3. - www.somogyi.hu - Szalmazásati hely: Kina

SK STEREO SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM / EARSET
Stereo slúchadla so zabudovaným kondenzátorovým mikrofónom. Akusticky otvorené prevedenie. Otvorená, dynamická konštrukcia, 9 mm reproduktory. Tlačidlo: pri používaní s mobilným telefónom príjem hovoru, odmietnutie hovoru a opätovné volanie, funkcie fungujú v závislosti od telefónu. Mini posuvný potenciometer slúži na reguláciu hlasitosti. Mikrofón sa nachádza v ovládacom paneli. Kód klasifikácie EN 60268-7:2011 podľa: 60268-7-IEC-DILO-16R0-2

Počúvanie zariadenia pri vysokých hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu! Nepoužívajte počas vedenia vozidla, bicyklovania alebo v takej situácii, keď je dôležité, aby ste počuli okolité zvuky. Hlasitosť nastavte tak, aby ste počuli vlastný, normálny hlas, aj keď počúvate hudbu zo slúchadla.

Výrobok nevhádzajte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudí a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** - Gúsky rad 3, 945 01 Komárno, SK - Tel: +421/0 35 7902400 - www.somogyi.sk - Kráľovínovo, Čína

RO CĂȘTI STEREO CU MICRONON / EARSET
Căști stereo cu micronon și amplificator. Se potrivește în canalul din ureche cu o acustică deschisă. Echipat cu difuzoare cu o carcasă deschisă, de diametru de 9 mm. Buton: folosit cu un telefon mobil, în funcție de aparat, se utilizează ca buton de răspuns, respins sau reapelare. Mini-butonul la potenciometru se folosește la reglarea volumului. Microfonul este încastrat în panoul de control. Cod de clasificare EN 60268-7:2011, conform 60268-7-IEC-DILO-16R0-2.

Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp! Nu utilizați în timp ce sunteți pe biciclete, conducând un autovehicul sau sunteți în situații în care este important să auziți și alte zgomote. Setăți volumul în așa fel, încât să auziți și propria voce la ton normal.

Collectati în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierii menajeri, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toate distribuitori care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice Prin această prețată mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind pe producători și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** - J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 19761915 - Chișinău, județul Chișinău, România, Str. Prof. Dr. Gheorghiu Mănescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 - Tel.: +40 264 406 488 - Fax: +40 264 406 489 - www.somogyi.ro - Ţara de origine: China

SRB STEREO SLUŠALICE SA MIKROFONOM / EARSET
Stereo slušalice, ugrađeni kondenzatorski mikrofoni. Akustički otvorena izvedba, odlično prijanjanje u uši. Otvoreno kućište, rad na dinamičkom principu, zvuknik 9mm. Taster: prilikom poruke sa mobilnim telefonom služi za prijanjanje poziva, za odbijanje poziva i ponovno branje, rad ovih funkcija zavise od mobilnog telefona. Potenciometer služi za podešavanje snage. Mikrofoni je ugrađen u kontrolnu ploču. Klasifikacija EN 60268-7:2011 prema: 60268-7-IEC-DILO-16R0-2

Radni sprečavanja oštećenja sluha na slušanje duže vreme preglasnu muziku! Nemojte koristiti tokom vožnje motornog vozila, bicikla ili u bilo kojoj situaciji kada bude je bitno čuti zvukove okoline. Podesite jačinu zvuka tako da i pored slušanja muzike prete slušala možda čujete svoj glas normalnog тона.

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da nanuši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neudomna kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatimo i nosimo svu odgovornost. Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** - Jovana Stijela 55, 24000 Subotica, Srbija - Tel: +381 (0)24 686 270 - www.elementa.rs - Zemlja uvoza: Mađarska - Zemlja porokta: Kina - Provođač: Somogyi Elektronic Kft.

SLD STEREO SLUŠALKE SA MIKROFONOM / EARSET
Stereo slušalke, vgrajen kondenzatorski mikrofoni. Akuslično odprta izvedba, odličan prijem za zvake. Odprto ohiše, delovanje na dinamičnem principu, zvornik 9mm. Stikalo: pri uporabi s mobilnim telefonom se uporablja za prejem poziva, za prekljic poziva in ponovno izbiri, delovanje teh funkcij je odvisno od mobilnega telefona. Potenciometer za prilagajanje moči. Mikrofoni je vgrajen v kontrolno ploščo. Klasifikacija EN 60268-7:2011 po: 60268-7-IEC-DILO-16R0-2

Zaradi sprečavanja poškodenja sluha ne poslušajte daj časa preglasno glasbo! Ne uporabljajte med vožnje motornega vozila, koleosa ali v katerem koli primeru kadar je pomembno slišati zvok iz okolja. Nastavite jakost zvoka tako da kjub temu pri poslušanju muzike lahko slišate lasten glas normalnega toba.

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvenimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko povzroči zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določeni reciklažni. S tem ščitite okolje, svoje zdravje in zdravje vaših sonarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne toba. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo svu odgovornost.

Distribútor za SRB: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.** - Česta zmagaj 13A, 2000 Maribor - Tel: 051 783 322, Fax: 05 386 216 - Mail: office@elementa.rs - www.elementa.rs - Džizva porokta: Kijarska

GZ STEREO SLUŠAČKA S MIKROFONOM / EARSET
Stereo slúchadka se zabudovaným kondenzátorovým mikrofónom. Akusticky otvorené prevedenie. Otvorená, dynamická konštrukcia, reproduktory 9mm. Tlačidlo: pri používaní s mobilným telefónom príjem hovoru, odmietnutie hovoru a opätovné volanie, funkcie fungujú v závislosti od telefónu. Mini posuvný potenciometer slúži na reguláciu hlasitosti. Mikrofón sa nachádza v ovládacím paneli. Kód klasifikácie EN 60268-7:2011 podľa: 60268-7-IEC-DILO-16R0-2

Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte po delší dobu při zvýšené hlasitosti! Nepoužívajte při řízení vozidla nebo při jízdě na kole, nebo v situaci, kdy je důležité slyšet jiné zvuky. Nastavte hlasitosť tak, aby ste slyšeli svoj mluviaci hlas pri poslechu sa slúchadly.

Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořte nebo nepoužívejte přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektíve u všech lokalitých distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvážte můžete i na sborných místech určených ke shromáždění elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, své zdravie a zdravie ostatních. V prípade jakéhokoli dotazu kontaktujte miestnu organizáciu zabyvajúcu sa zpracovávaním odpadu. Uváľ predepásan príslušnými právnymi predpismi vzťahujúcimi se na výrobce vykonávame a neseme s týmto spojené prípadné náklady.